

## ZMLUVA

o poskytovaní audítorských služieb uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991  
Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

**Objednávateľ:** Mestská časť Košice – Staré Mesto (ďalej „objednávateľ“)  
Hviezdoslavova 7  
040 34 Košice  
Štatutárny orgán: Mgr. Lubomír Grega, starosta  
IČO : 00 690 937  
DIČ : 2020762975

**Vykonávateľ:** AUDIT-LD, s.r.o. (ďalej „vykonávateľ“)  
Letná 27,  
040 01 Košice  
Audítorská spoločnosť /ďalej „audítor“/  
Licencia UDVA č. 359  
Štatutárny orgán: Ing. Ľubica Leuschel, konateľka spoločnosti  
IČO 45 616 825  
DIČ 2023059027, IČ DPH: SK2023059027  
Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I,  
Oddiel: Sro, vložka číslo 25885/V

### Úvodné ustanovenia

Služby sa poskytujú v súlade s Obchodným zákonníkom č. 513/1991 Z. z., v znení zmien a dodatkov a v súlade so Zákonom o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu č. 540/2007 Z. z. a v zmysle priložených Všeobecných podmienok poskytovania auditu účtovnej závierky (ďalej len „VPPA“), ktoré sú v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi.

### Článok 1 Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vykonanie auditu:  
a/ overenia individuálnej účtovnej závierky Mestskej časti Košice – Staré Mesto, ktorá sa zostavila za rok 2015 podľa zákona o účtovníctve a postupov účtovania pre rozpočtové organizácie štátne fondy príspevkové organizácie obce a vyššie územné celky,  
b/ overenie konsolidovanej účtovnej závierky Mestskej časti Košice – Staré Mesto, ktorá sa zostavila za rok 2015 podľa zákona o účtovníctve a opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o metódach a postupoch konsolidácie vo verejnej správe.
2. Výsledkom auditu na základe vykonania prác je:  
a/ bodu 1/a :  
aa/ vydanie správy nezávislého audítora z overenia individuálnej účtovnej závierky za rok 2015 Mestskej časti Košice – Staré Mesto a o overení rozpočtového hospodárenia v súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov,  
ab/ vypracovanie listu odporúčaní len v prípade, ak audítor pri audite zistí nedostatky a na základe tohto zistenia odporúčania navrhne,  
ac/ vydanie dodatku k správe audítora o overení súladu individuálnej výročnej správy s údajmi vykázanými v individuálnej účtovnej závierke

b/ bodu 1/b:

ba/ vydanie správy nezávislého audítora z overenia konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2015 Mestskej časti Košice – Staré Mesto,

bb/ vypracovanie listu odporúčaní len v prípade, ak audítor pri audite zistí nedostatky a na základe tohto zistenia odporúčania navrhne,

bc/ vydanie dodatku k správe audítora o overení súladu konsolidovanej výročnej správy s údajmi vykázanými v konsolidovanej účtovnej závierke

## Článok 2 Vykonávanie auditu

1. Predpokladaný časový rozvrh služieb:

Plánovanie auditu a predbežné audítorské postupy	marec -apríl 2016
Vykonanie auditu	
- Individuálnej účtovnej závierky	apríl - máj 2016
- Konsolidovanej účtovnej závierky	jún 2016
Vypracovanie správy z overenia a listu odporúčaní	
- Individuálnej účtovnej závierky	do 09. mája 2016
- Konsolidovanej účtovnej závierky	do 30. júna 2016
2. Vykonávateľ je povinný vykonať overenie nestranným spôsobom s vynaložením odbornej starostlivosti s prihliadnutím na stanovený spôsob a rozsah auditu.
3. Vykonávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy.
4. Objednávateľ poskytne vykonávateľovi aktuálne vyhlásenie podľa bodu 5 VPPA.
5. Zodpovedný audítor za vykonanie auditu je Ing. Ľubica Leuschel, licencia UDVA č. 368.
6. Postup auditu sú oprávnení s vykonávateľom prerokovať: Ing. Viola Gáspárová, vedúca ekonomického oddelenia.
7. Návrh správy a list odporúčaní bude pred jej definitívnym vydaním predložený starostovi na posúdenie a prediskutovanie.
8. Správa vykonávateľa bude odovzdaná v 1 /jednom/ vyhotovení v slovenskom jazyku.
9. Objednávateľ dáva súhlas vykonávateľovi k nahliadnutiu do audítorskej dokumentácie, ktorá je majetkom vykonávateľa, osobe vykonávajúcej previerku kvality zákazky zmysle Medzinárodného štandardu na kontrolu kvality ISQCI.

## Článok 3 Cena

1. Cena za služby uvedené v článku 1 je 2 000,- € vrátane dane z pridanej hodnoty.
2. Cena za služby uvedená v bode 1 tohto článku je splatná na základe fakturácie zo strany vykonávateľa nasledovne:
  - a/ 1. časť v hodnote 1 400,- € vrátane dane z pridanej hodnoty s termínom fakturácie dňa 09. 05. 2016,
  - b/ 2. časť v hodnote 600,- € vrátane dane z pridanej hodnoty s termínom fakturácie dňa 30. 06. 2016, t.j. dňom odovzdania správy audítora. Dohodnutá splatnosť faktúr je do 14 dní odo dňa fakturácie na bankový účet vykonávateľa uvedený na faktúre.

**Článok 4**  
**Všeobecné ustanovenia**

1. Vykonávateľ bude zachovávať dôvernosť a mlčanlivosť všetkých dokumentov a informácií získaných od objednávateľa počas i po skončení poskytovania služieb podľa tejto zmluvy.
2. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomne a so súhlasom oboch zmluvných strán.
3. Dva exempláre tejto zmluvy boli podpísané v slovenskom jazyku, pre každú zmluvnú stranu jeden.
4. Zmluvné strany potvrdzujú, že budú aplikované platné zákony Slovenskej republiky.
5. Táto zmluva je v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou a podľa § 47a Občianskeho zákonníka nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

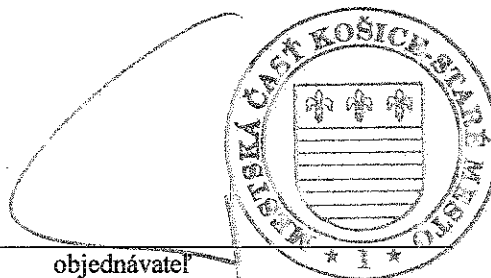
V Košiciach, dňa 18.03.2016

V Košiciach dňa 18. 03. 2016

AUDIT-LD, s.r.o.  
Letná 27, 040 01 KOŠICE  
IČO: 45 616 825  
DIČ: 2023059027



vykonávateľ  
AUDIT-LD, s.r.o.,  
Ing. Ľubica Leuschel- konateľka



objednávateľ  
Mestská časť Košice – Staré Mesto  
Mgr. Ľubomír Grega - starosta

## Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky (ďalej len „VPPA“)

1. Vykonávateľ vykoná audit v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi (ďalej len „ISA“). Podľa týchto štandardov sa má audit naplánovať a vykonať tak, aby vykonávateľ získal primerané uistenie, že účtovná závierka /individuálna aj konsolidovaná – ďalej len účtovná závierka/ neobsahuje významné nesprávosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnilo vedenie mestskej časti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora zahŕňajúceho posúdenie rizík významných nesprávostí vo finančných výkazoch, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.
2. V dôsledku prirodzených obmedzení auditu spolu s prirodzenými obmedzeniami internej kontroly existuje nevyhnutné riziko, že niektoré významné nesprávosti môžu ostať neodhalené aj napriek riadnemu naplánovaniu auditu a vykonaniu auditu v súlade s ISA.
3. Pri posudzovaní rizík berie vykonávateľ do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a prezentáciu finančných výkazov účtovnej jednotky, aby vypracoval audítorské postupy vhodné pre danú situáciu, nie však s cieľom vyjadriť stanovisko k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky.
4. Za vypracovanie účtovnej závierky /individuálnej aj konsolidovanej/ zodpovedá štatutárny orgán mestskej časti - starosta. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku.
5. Pred koncom auditu starosta mestskej časti pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum ako je dátum správy audítora.
6. V prípade, že predchádzajúce účtovné obdobie auditoval iný vykonávateľ, vedenie mestskej časti dá súhlas predchádzajúcemu vykonávateľovi na poskytnutie údajov a informácií nastupujúcemu vykonávateľovi auditu.
7. Všetky správy alebo iné materiály vypracované vykonávateľom pre objednávateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu spoločnosti a bez predchádzajúceho súhlasu vykonávateľa nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správ nezávislého audítora o audite individuálnej a konsolidovanej účtovnej závierky pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely. Všetky informácie a materiály, ktoré získal vykonávateľ pre účely auditu súvisiace s objednávateľom a auditom sú majetkom vykonávateľa.
8. Ak je predmetom zmluvy overenie, či sú údaje v individuálnej a konsolidovanej výročnej správe v súlade s individuálnou a konsolidovanou účtovnou závierkou, vykonávateľ posúdi individuálnu a konsolidovanú výročnú správu, či sú v nej zahrnuté správne údaje z individuálnej a konsolidovanej účtovnej závierky, a či sú tieto údaje v súlade s auditovanou individuálnou a konsolidovanou účtovnou závierkou. Vykonávateľ ďalej prečíta ostatné údaje a informácie v individuálnej a konsolidovanej výročnej správe, či sú konzistentné v nadväznosti na pripojenú individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku. V prípade súladu vydá dodatky k správam audítora o overení súladu individuálnej a konsolidovanej výročnej správy s údajmi vykázanými v individuálnej a konsolidovanej účtovnej závierke.
9. Vykonávateľ prerokuje s osobami poverenými spravovaním alebo osobami, ktoré splnomocnil štatutárny orgán na prerokovávanie postupu auditu s vykonávateľom v dohodnutých termínoch tieto otázky:
  - a/ celkový prístup a rozsah auditu,
  - b/ zistenia počas auditu v systéme účtovníctva a internej kontroly, vrátane možných podvodov
  - c/ výsledky auditu – úpravy na základe auditu

Vykonávateľ poskytne iné informácie ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodov, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných kontrolných systémov alebo spravovania účtovnej jednotky.

10. Za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby objednávateľ poskytoval vykonávateľovi požadované informácie včas a presne. Objednávateľ určí pred začatím auditu jedného pracovníka, ktorý bude zodpovedný za koordináciu vzťahov s vykonávateľom a za plnenie administratívnych a iných požiadaviek v zmysle predmetu tejto zmluvy.
11. Vykonávateľ má právo, aby mu objednávateľ poskytol požadované doklady a iné dokumenty, informácie a vysvetlenia potrebné na riadny výkon auditu v ním požadovanej forme.
12. Povinnosť poskytovať vykonávateľovi potrebné informácie, doklady a dokumentáciu o účtovných jednotkách, ktorých sa výkon auditu týka, majú s ich súhlasom aj obchodní partneri a právni zástupcovia týchto účtovných jednotiek, a to na základe žiadosti vykonávateľa.
13. Vykonávateľ je oprávnený byť prítomný na inventarizácii majetku alebo záväzkov objednávateľa alebo vyžiadať vykonanie inventarizácie v oblasti, v ktorej zistil nedostatky.
14. Vydanie správ vykonávateľom nezbavuje objednávateľa zodpovednosti za dôsledky kontrol vykonaných kompetentnými orgánmi.